

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- 05-6596 / 109026  
Noviteck SA, 6862 Rancate  
estrusione di tubi in plastica  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
12 U  
25.07.2005–10.02.2007 (modifica)
- 05-6613 / 106390  
TYCO ELECTRONICS AUGAT AG, 6934 Bioggio  
Stampaggio plastica, contatti, stampaggio sleeves, assemblaggio LSG,  
Hydromatic e décolletage  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
54 U  
12.07.2005–12.07.2008 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (telefono 031 322 29 48).

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

– 05-6453 / 110367

SecurePost SA, 6830 Chiasso

Trasporti di sicurezza, preparazione di comandi  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari  
dei consumatori

1 U

01.07.2005–30.06.2008 (nuovo permesso)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Le presenti decisioni possono essere impugnate, conformemente all'articolo 55 LL e agli articoli 44 segg. PA, davanti alla Commissione di ricorso del Dipartimento dell'economia, 3202 Frauenkappelen, mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro il termine di ricorso, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, i permessi e la loro motivazione, previo accordo telefonico (031 322 29 48).

2 agosto 2005

Segretariato di Stato  
dell'economia:

Direzione del lavoro